National Association of Interpreters in Education

Annual Report

2018 - 2019
# Table of Contents

2… A Note from the President

3… Mission and Purpose

4… Board of Directors

5… Volunteers

6… State Ambassador Program

7… A Year in Review

8… Membership

9… Financial Report

10… Strategic Plan 2019-2021
A Note from the President

Dear Members, Colleagues, and Friends,

It is bittersweet to write my final letter as President of the NAIE. As we conclude our third fiscal year of the NAIE, I am filled with pride and astonishment regarding how much we have accomplished in such a short amount of time. Beginning this endeavor was no simple task, but our work has exceeded expectations, and I am confident NAIE will continue to flourish.

One of our greatest accomplishments during this past year has been the establishment and dissemination of standardized expectations within the field. “Professional Guidelines for Interpreting in Educational Settings” offers evidence-based standards of practice. With the release of this document, we are positioning ourselves as parallel to our counterparts of other legally-designated Related Service Providers. Although we have made great progress, our work is far from finished.

We will continue to rely on membership to share foundational information with administrators, teachers, parents, and other stakeholders. To this end, another accomplishment we are proud to have achieved during the past year is the establishment of our State Ambassador program. Ambassadors will play a critical role in connecting NAIE and its members at the local and state level. We ended the year with ten State Ambassadors representing Alaska, California, Colorado, Florida, Minnesota, Missouri, Montana, Nebraska, Ohio, and South Carolina. If your state does not have a designated ambassador yet, contact our Volunteer Director, Susie Spanhour, at volunteers@naied.org if you are interested in serving as a State Ambassador.

We also realize the importance of creating value within the organization through improving our tools and resources available to members. Outlined in our enclosed Strategic Plan, you will see that our immediate priority is growth of the organization and widely disseminating our guidelines publication. This is no small task, and collective effort is essential to our success. Please continue to stay engaged and look for opportunities to get involved with NAIE.

Thank you for all of your continued support as NAIE moves towards the future. It has been an honor to serve the field.

Susan Brown, M.Ed, Ed.K12
NAIE Board President
The NAIE empowers educational interpreters to promote best practices and to enhance the education of deaf, hard of hearing, and deafblind students.

NAIE believes students who are deaf, hard of hearing, and deafblind have the right to access the educational environment using professional interpreting services. Therefore, NAIE plays a critical role in supporting and advocating for interpreters in education by acknowledging and addressing the complex challenges of the work they do.

NAIE also believes an interpreter working in an educational setting possesses specialized academic knowledge and skill sets for the educational environment. Interpreters must also adhere to a high standard of ethical practices and professional integrity, as well as, pursue excellence through professional development opportunities to enhance interpreting services. NAIE values and respects the relationship between an interpreter, student, and members of the educational team and encourages collaboration to reach a common goal.
Board of Directors

President
Susan Brown, M.Ed., Ed: K-12
Colorado

Vice President
Kimberly Hutter, M.Ed., Ed: K-12
North Carolina

Treasurer
Daryl Crouse, Esq., CI/CT
North Carolina

Secretary/Interim Treasurer
Patricia Himes, A:El
Colorado

Membership Director
Jo Brown, B.A., LA HQ
Louisiana

Communications Director
Tracey Frederick, Ed: K-12, NIC, CI/CT, NAD III
Maine

Publications Director
Jeremy Tuttle, B.A., Ed: K-12, NIC
Arizona

Publications Director
Kristen Guynes, Ph.D., Ed: K-12
Florida

Communications Director
Tobi Gordon, B.A.Sc., Ed: K-12
Oklahoma

Volunteer Director
Susie Spainhour, M.Ed., NIC
South Carolina

Governance Director
Stephanie Zito, M.S., NIC
Wisconsin
A Special Thank You to Our Volunteers

Social Media and Marketing  Lindsey Nettleton
CEU Coordinator  Carrie Woodruff
Professional Development Committee  LaNae Phillips
Membership Development  Angie O’Bleness
Website Development  Blas Yaselli

2019 Conference Planning Committee

Susan Brown (Co-Chair)
Pat Himes (Co-Chair)
Angie O’Bleness
Sharon Clark
Peggy Huber
Sue Ann Houser
Ashley Camp
State Ambassador Program

As part of our 2018-2019 Strategic Plan, our goal was to establish a State Ambassador program to start building local networks. The State Ambassador program started back in the Fall with ten volunteers from around the country.

<table>
<thead>
<tr>
<th>State</th>
<th>State Ambassador</th>
<th>Email Address</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Alaska</td>
<td>Laura Miller</td>
<td><a href="mailto:alaska@naiedu.org">alaska@naiedu.org</a></td>
</tr>
<tr>
<td>California</td>
<td>Sean Virnig</td>
<td><a href="mailto:california@naiedu.org">california@naiedu.org</a></td>
</tr>
<tr>
<td>Colorado</td>
<td>Kathy Randolph</td>
<td><a href="mailto:colorado@naiedu.org">colorado@naiedu.org</a></td>
</tr>
<tr>
<td>Florida</td>
<td>Annica Detthow</td>
<td><a href="mailto:florida@naiedu.org">florida@naiedu.org</a></td>
</tr>
<tr>
<td>Minnesota</td>
<td>Ariane Schaefer</td>
<td><a href="mailto:minnesota@naiedu.org">minnesota@naiedu.org</a></td>
</tr>
<tr>
<td>Missouri</td>
<td>Malissia Brooks</td>
<td><a href="mailto:missouri@naiedu.org">missouri@naiedu.org</a></td>
</tr>
<tr>
<td>Montana</td>
<td>Brandy Reinhardt</td>
<td><a href="mailto:montana@naiedu.org">montana@naiedu.org</a></td>
</tr>
<tr>
<td>Nebraska</td>
<td>Sarah McClure</td>
<td><a href="mailto:nebraska@naiedu.org">nebraska@naiedu.org</a></td>
</tr>
<tr>
<td>Ohio</td>
<td>Colleen Tichnerich</td>
<td><a href="mailto:ohio@naiedu.org">ohio@naiedu.org</a></td>
</tr>
<tr>
<td>South Carolina</td>
<td>Sarah Clardy</td>
<td><a href="mailto:southcarolina@naiedu.org">southcarolina@naiedu.org</a></td>
</tr>
</tbody>
</table>
A Year in Review

Webinars

“How to Prepare for the IEP” by Susan Brown
April 2018

“iTerp: Apps for Educational Interpreters” by Stephanie Zito
September 2018

“Ethics and Language Development” by Dr. Kristen Guynes
November 2018

“TODs Collaboration with Educational Interpreters” by Shannon Locke
January 2019

“Professional Guidelines for Interpreting in an Educational Setting: NAIE Board of Directors and Collaborators Guidelines Discussion”
February 2019

Highlights

2018 Leilani Johnson Leadership Award Recipient: Stetson Stanger (Idaho)

Launching of the State Ambassador Program in September 2018

“NAIE Member Network” Facebook group was established in October 2018

Released our first publication, “Professional Guidelines for Interpreting in Educational Settings” in January 2019

The annual Board face-to-face meeting was held in February 2019 in Denver, CO

Hosted a Fall and Spring membership drive to promote awareness about NAIE membership
As we work to empower educational interpreters, inform stakeholders of our work, and improve educational outcomes for students, our membership serves to build capacity and continue our work. In addition to exclusive benefits, NAIE membership demonstrates your dedication to the field and commitment to professional growth. Please help us continue to grow by referring your colleagues to share in our endeavor.

Your NAIE Board of Directors serves in a volunteer capacity. All funding received from membership stays within the organization, contributing to services such as:

- Webinars
- Conferences
- Scholarships
- Awards
- Website
- Promoting Standards and Guidelines
# Financial Report

Fiscal Year April 2018 - March 2019

## Revenue

<table>
<thead>
<tr>
<th>Description</th>
<th>Amount</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Membership Dues</td>
<td>$12,251.20</td>
</tr>
<tr>
<td>Amazon Smile Program</td>
<td>$5.00</td>
</tr>
<tr>
<td>Interest</td>
<td>$8.15</td>
</tr>
<tr>
<td>Donations</td>
<td>$119.00</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Revenue Total</strong></td>
<td><strong>$12,383.35</strong></td>
</tr>
</tbody>
</table>

## Expenditures

<table>
<thead>
<tr>
<th>Description</th>
<th>Amount</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Advertising/Marketing</td>
<td>$207.42</td>
</tr>
<tr>
<td>Dues/Subscriptions</td>
<td>$449.00</td>
</tr>
<tr>
<td>Gifts</td>
<td>$50.00</td>
</tr>
<tr>
<td>Legal/Professional Fees</td>
<td>$39.95</td>
</tr>
<tr>
<td>Meals</td>
<td>$63.93</td>
</tr>
<tr>
<td>Postage</td>
<td>$6.70</td>
</tr>
<tr>
<td>Travel Expenses</td>
<td>$3,936.03</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Expenditure Total</strong></td>
<td><strong>$4,753.03</strong></td>
</tr>
</tbody>
</table>
Strategic Plan
April 2019 - March 2021

1. Membership Recruitment
Recruiting and engaging members is part of the core mission of NAIE. Member participation is essential to NAIE’s sustainability and continued push for excellence in educational interpreting.
1.1 Increase membership by 50% (300 to 450).

2. Professional Development
NAIE recognizes that knowledge and skill development of all who work as educational interpreters is essential to high-quality professional practice.

2.1 Provide at least eight (8) high quality continuing education opportunities for members.
2.2 Establish an archive of past professional development opportunities.
2.3 Appoint a planning committee for the 2021 conference.

3. Leadership Development
We envision the NAIE State Ambassador Program as a mechanism to build leaders and the future of the educational interpreting field.

3.1 Recruit and train NAIE State Ambassadors (SA) for at least 40% of states with members.
3.2 Sponsor at least four (4) State Ambassador representatives at local events for presenting and/or marketing on behalf of NAIE.

4. Professional Standards and Ethics
NAIE will continue to identify, promote, and advocate for standards of practice within the field of educational interpreting.

4.1 Promote the “Professional Guidelines for Interpreting in Educational Settings” to diverse audiences through at least three (3) informational presentations.
4.2 Establish a Professional Ethics Task Force (PETF) to review and draft a code of ethics for educational interpreters.
4.3 Collaborate with the University of Northern Colorado’s Department of American Sign Language and Interpreting Studies to develop a current list of state standards for educational interpreters.

5. Investigation on the Landscape of Credentialing
NAIE recognizes as the national organization for interpreters working in education it is prudent of the organization to understand the impact of the Registry of Interpreters for the Deaf’s current moratorium on the RID Ed.K-12 certification on the field. As well, NAIE will investigate the need for a certification or other credential for educational interpreters.

5.1 Publish an article on the importance of certification for the educational interpreting field.
5.2 Establish a task force including key stakeholders and leaders to research credentialing of educational interpreters with the goal to develop a comprehensive report on findings.